

Haube, Hut & Kränze

DEZEMBER 2024

INFORMATION DER LIECHTENSTEINISCHEN TRACHTENVEREINIGUNG

DIE LIECHTENSTEINER TRACHTEN AM TRACHTENFEST IN ZÜRICH



Die Liechtensteinische Trachtenvereinigung (LTV) nahm auf Einladung der Schweizerischen Trachtenvereinigung am Umzug des eidgenössischen Trachtenfestes in Zürich teil, welches vom 28. bis 30. Juni 2024 durchgeführt wurde. Ziel war es, für den Umzug einen grossartigen Auftritt zu gestalten. Da sich die Organisatoren von den Teilnehmern neben Trachten auch Brauchtumsdarstellungen wünschten, legte sich die Liechtensteinische Trachtenvereinigung auf drei Schwerpunkte fest: Trachten und Liechtenstein, 'Rebel' sowie Fasnacht. Unterstützung für die Realisa-

tion erhielt die Trachtenvereinigung vom 'Rebellollaclub', dem Verein Freunde alter Landmaschinen, den Guggenmusiken aus Liechtenstein, den Schaaner Hexen, der Freiwilligen Feuerwehr Triesen und von allen Trachtenvereinen aus Liechtenstein. Über 110 Trachtenträgerinnen und Trachtenträger sowie 22 Trachtenkinder aus Liechtenstein nahmen am Umzug teil. Eine solch grosse Teilnehmerzahl ermöglichte einen eindrucklichen Auftritt in Zürich. Über 100 weitere Personen halfen die verschiedenen Schwerpunkte darzustellen. Die Zuschauerkulisse beim Um-

zug war gigantisch. Die Liechtensteiner Delegation erhielt viel Applaus und wurde auch für die verschiedenen Darstellungen beim Umzug gelobt.

LIEBE TRACHTENTRÄGERINNEN, LIEBE TRACHTENTRÄGER, LIEBE FREUNDE DER TRACHT

Das Jahr geht seinem Ende zu. Wir dürfen auf viele grossartige Veranstaltungen, Eindrücke und Erlebnisse im In- und Ausland zurückblicken. Die vielen Stunden Vorstandsarbeiten für die Brauchtumpflege und den Erhalt der Liechtensteiner Tracht haben sich auch dieses Jahr gelohnt.

So darf ich Sie, liebe Leserin und lieber Leser, einladen, in unserem Haube Hut und Kränzle die einzelnen Beiträge der Trachtenvereine, Gruppen, unserer angeschlossenen Vereine sowie der Liechtensteinischen Trachtenvereinigung zu bestaunen, zu lesen und einzutauchen in die wundervolle Welt der Tracht in Liechtenstein. Lassen Sie sich verzaubern von Brauchtum, Kultur, Handwerk, Zusammenhalt und vielem mehr was die Tracht zu bieten hat.

In diesem Sinne bedanke ich mich bei allen die es möglich gemacht haben ein solch tolles Jahr zu erleben. Brauchtum ist Herkunft in allen Facetten. Dank an den Vorstand der LTV und an alle Trachtenvereine, Gruppen sowie unseren angeschlossenen Vereinen. Ganz besonders bedanken möchte ich mich bei unseren Gönnern, Sponsoren und allen Freunden der Tracht.

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2025 wünscht euch von Herzen

E. Keller-Banzer

Eure
Evelyn Keller-Banzer, Präsidentin der LTV

KURSANGEBOTE 2024

Die Liechtensteinische Trachtenvereinigung bietet erneut Kurse an. Die Kurskosten übernimmt die Vereinigung, die Kosten für das Material tragen die Teilnehmerinnen. Die genauen Daten der Kurse stehen noch nicht fest.

Folgende Kurse werden durchgeführt:

- Trachtentäschle Nähkurs
- Trachtenhandschuhe stricken
- Trachten-Unterhosen-Kurs

Anmeldungen nimmt Brigitte Beck unter Telefonnummer +423 777 88 05 entgegen.

DIE WICHTIGSTEN TERMINE 2025

4. April 2025:

Delegiertenversammlung

15. August 2025:

Staatsakt anlässlich des Staatsfeiertages auf der Schlosswiese

5. September 2025:

Ehrungen

Das Datum der Jubiläumsfeier 60 Jahre Liechtensteinische Trachtenvereinigung wird zu einem späteren Zeitpunkt bekanntgegeben.

Trachtenverein Gamprin

26. Oktober 2025: Rebel z`Morga

RUNDE GEBURTSTAGE

Die Liechtensteinische Trachtenvereinigung gratuliert nachträglich den beiden Ehrenmitgliedern Hilda Malits zu ihrem 85. Wiegenfest und Zenz Wohlwend zu ihrem 95. Geburtstag. Die LTV wünscht ihnen alles Liebe und weiterhin beste Gesundheit.

NEUER INTERNETAUFTRITT

Die Liechtensteinische Trachtenvereinigung hat ihren Internetauftritt neu gestaltet. Sie ist ab sofort über die Internetadresse

www.trachtenvereinigung.li
erreich- und abrufbar.



Am 31. März 2024 mussten wir von unserem langjährigem Mitglied Helen Batliner Abschied nehmen. Helen war über 40 Jahre ein treues Mitglied unseres Vereins. Wir verlieren mit ihr nicht nur eine treue Trachtenträgerin, sondern auch eine liebe Kollegin und Freundin. In Dankbarkeit für ihr langjähriges Engagement und all die schönen Momente werden wir ihr ein ehrendes Andenken bewahren. Wir werden Helen in bester Erinnerung behalten.



Am 2. April 2024 verstarb unser Ehrenmitglied und langjährige Trachtenträgerin Maria Magdalena (Marile) Hermann im Alter von 97 Jahren. Marile war ein Original. Sie hat uns ganze Abende mit ihren Geschichten unterhalten und uns oft zum Lachen gebracht. Marile trug ihre Tracht immer mit grossem Stolz. Blumen und die Natur waren ihr Ein und Alles. Wir werden Marile ein ehrendes Andenken bewahren.



DIE LIECHTENSTEINISCHE TRACHTENVEREINIGUNG - EHRUNGEN 2023

Die Liechtensteinische Trachtenvereinigung ehrte am 6. September 2024 anlässlich einer würdevollen Veranstaltung 21 Trachtenträgerinnen und Trachtenträger für 25-, 40- und 50-jährige Vereinszugehörigkeit und langjährige Vorstandsarbeiten. Die geehrten wurden mit der silbernen oder goldenen Ehrennadel sowie einer Urkunde gewürdigt!

Die silberne Ehrennadel erhielten:

Silvia Mathiuet

25 Jahre aktive Vereinszugehörigkeit und 10 Jahre Vorstandsarbeit

Remi Ritter

25 Jahre aktive Vereinszugehörigkeit

Nicole Marxer

25 Jahre aktive Vereinszugehörigkeit

Markus Allemann

25 Jahre aktive Vereinszugehörigkeit

Martin Kaiser

25 Jahre aktive Vereinszugehörigkeit

Heimo Wohlwend

25 Jahre aktive Vereinszugehörigkeit

Manfred Frick

25 Jahre aktive Vereinszugehörigkeit

Sara Marxer

25 Jahre aktive Vereinszugehörigkeit

Christine Heeb-Pfeiffer

25 Jahre aktive Vereinszugehörigkeit

Mit der goldenen Ehrennadel ausgezeichnet wurden:

Christel Frick

40 Jahre aktive Vereinszugehörigkeit

Erika Hasler

15 Jahre aktive Vorstandstätigkeit

Sabine Büchel

15 Jahre Vorstandstätigkeit

Eine Ehrenurkunde überreicht wurden:

Herta Elkuch

25 Jahre aktive Vorstandstätigkeit

Birgit Stricker

25 Jahre aktive Vereinszugehörigkeit

Christa Meier

25 Jahre aktive Vereinszugehörigkeit

Marlis Stucki

25 Jahre aktive Vereinszugehörigkeit

Donat Sele

40 Jahre aktive Vereinszugehörigkeit

Brigitte Banzer

40 Jahre aktive Vereinszugehörigkeit

Gerti Rüdüsühli

50 Jahre aktive Vereinszugehörigkeit und 40 Jahre Vorstandsarbeit

Hedi Vogt

50 Jahre aktive Vereinszugehörigkeit und 15 Jahre Vorstandsarbeit

Margrit Gassner

50 Jahre aktive Vereinszugehörigkeit



DELEGIERTENVERSAMMLUNG DER LTV

Am Freitag, 19. April 2024 trafen sich die Delegierten der Liechtensteinischen Trachtenvereinigung zur 58. ordentlichen Delegiertenversammlung. Die statuarischen Traktanden konnten einmal mehr speditiv von der Versammlung verabschiedet werden. Die Vorstandsmitglieder Denise Nägele, Susanne Nigg-Noser und Heidi Ritter traten von ihren Ämtern zu-

rück und wurden für ihre geleistete Arbeit gebührend verdankt und verabschiedet. Als neues Vorstandsmitglied konnte Michelle Spitz gewonnen werden. Hilde Malits legte ebenfalls ihr Amt in der Abnahmekommission nieder. Sie sorgte viele Jahre dafür, dass sämtliche Trachten nach den Richtlinien angefertigt wurden. Als Anerkennung und Dank für die geleistete Arbeit und

den grossen Einsatz für die Liechtensteiner Tracht wurde ihr von den Delegierten die Ehrenmitgliedschaft verliehen. Zum Abschluss des offiziellen Teils wurde gemeinsam das Lied ‚Kein schöner Land‘ gesungen. Im Anschluss an die Versammlung genossen die Delegierten und die Gäste ein feines Abendessen mit interessanten Gesprächen.



Die zurückgetretenen Vorstandmitglieder (v.l.): Heidi Ritter, Denise Nägele und Susanne Nigg-Noser



Hilda Malits (links) wurde zum Ehrenmitglied ernannt. LTV-Präsidentin Evelyn Keller-Banzer überreichte ihr als Dankeschön ein Präsent.



Der neue Vorstand der LTV I. Reihe (v.l.): Gisi Marxer, Präsidentin Evelyn Keller-Banzer, Maria-Theres Niederer-Bürzle, Sandra Näscher
Hintere Reihe (v.l.): Liane Hoop, Helen Schächle und Michelle Spitz

UMFANGREICHE ORGANISATION FÜR DIE TEILNAHME AM TRACHTENFEST IN ZÜRICH



Die Teilnahme der Liechtensteinischen Trachtenvereinigung beim Umzug im Rahmen des Trachtenfestes in Zürich brachte eine umfangreiche Organisation mit sich. Nachdem das Konzept vom Organisationskomitee des Trachtenfestes bewilligt war, ging es an die Planung der einzelnen Auftrittsnummern. Es mussten Wagen organisiert werden, es galt geeignetes Baumaterial einzukaufen und unsere Ideen mussten laufend überprüft und korrigiert werden. Für den Umzug wurde extra im Vorfeld 'Törgga' in Töpfen angezogen, um einen 'Törgga-Acker' am Umzug präsentieren zu können. In vielen freiwilligen Arbeitsstunden wurden die Waagen aufgebaut, Geländer montiert, Rösle gebastelt und etliches mehr.

In der Woche vor dem Umzug wurden alle Einzelkomponenten zusammengeführt. Es mussten Waagen und Traktoren verladen werden. Es galt die Verpflegung der Teilnehmer zusammenzustellen, Fah-

nen zu verpacken und die Krone erhielt den letzten Schliff. Die Gruppenzuständigen mussten auf den neuesten Stand gebracht werden, um nur einige Punkte aufzuzählen.

Am Sonntag, den 30. Juni galt es dann ernst. Der erste Bus startete um acht Uhr Richtung Zürich. In diesem reisten alle mit, die in Zürich noch Aufbauarbeiten zu verrichten hatten. Die restlichen Personen trafen sich um 10.30 Uhr beim Rheinparkstadion. Sie wurden von Regierungsrat Manuel Frick verabschiedet. Als Gäste durften wir den Präsidenten der Kulturstiftung Roland Marxer und Gattin, sowie Tanja Deuring, Mitarbeiterin im Ministerium für Gesellschaft und Kultur, begrüßen.

In Zürich angekommen, ging es ans Aufstellen und dann, wie an Umzügen leider dazugehörend ans Warten. Kurz vor 15 Uhr ging es los. Am Startpunkt der Umzugsroute fädelten wir uns in

die richtige Reihenfolge ein. Wir begrüßten die Zuschauerinnen und Zuschauer mit unserer Namenstafel. Dahinter reihten sich die Trägerinnen und Träger der LTV-Fahne sowie jener des Landes ein. Anschliessend trugen junge Trachtenträgerinnen und ein Trachtenträger die Gemeindefahnen. Als nächstes wurde die Fürstenkrone von einem alten Traktor gezogen. Dann verteilten Trachtenfrauen kleine Liechtenstein-Fahnen und brachten so die Farben blau-rot unter die Zuschauerinnen und Zuschauer. Darauf folgten die Triesenberger Trachten mit ihrer Fahne. Anschliessend sorgten über 50 Trachtenträgerinnen und Trachtenträger für ein umwerfendes Bild. Die kleinen Trachtenkinder durften den Umzug hoch auf einem Wagen geniessen und Süßigkeiten in die Zuschauer werfen. Als nächstes folgte der 'Törggaacker' und anschliessend der Wagen, auf welchem Rebel gekocht wurde. Als Fussgruppe war der 'Rebelbollaclub' unterwegs ins Feld. Als nächstes spielten 50 Gug-

ger und heizten den Zuschauern ein. Die Schaaner Hexen brachten die Fasnacht in den Zürcher Sommer. Zum Abschluss wurde den Zuschauerinnen und Zuschauern ein kleiner 'Runterspühler' verteilt.

Ein herzliches Dankeschön gilt allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern für Ihren ehrenamtlichen Einsatz. Zusätzlich möchten wir uns bei der liechtensteinischen Kulturstiftung, dem Ministerium für Gesellschaft und Kultur und weiteren Sponsoren herzlich bedanken. Ohne die grosszügige finanzielle Unterstützung durch diese Institutionen wäre es nicht möglich gewesen in diesem Umfang das Land Liechtenstein in Zürich vorzustellen und zu repräsentieren.



NIKOLAUSBESUCH IN SCHELLENBERG



Denise Nägele-Schuler durfte am 6. Dezember 2023 neun Trachtenkinder aus dem ganzen Land für den Nikolausbesuch in Schellenberg begrüßen. Gemeinsam liefen sie in den Wald, wo der Nikolaus sie freundlich empfing. Er sprach zu den Kindern und bedankte sich für ihr Engagement. Er schenkte ihnen einen Lebkuchen und es wurde noch ein Gruppenfoto mit dem Nikolaus gemacht. Danach wurden sie im Zelt verköstigt. Es war ein gemütlicher Nachmittag.

2024 gab es keinen Ausflug. Als Ersatz bekam jedes Trachtenkind im Land von der Liechtensteinischen Trachtenvereinigung ein Nikolaussäckchen gefüllt mit feinen Süßigkeiten und einen Gutschein vom Skino in Schaan.



BESUCH DES MITTELDEUTSCHEN HEIMAT- UND TRACHTENVERBANDES

Am 10. Juni 2024 besuchte eine Delegation des mitteldeutschen Heimat- und Trachtenverbandes Liechtenstein. Unsere Gäste wurden am Fuss der Burg Gutenberg in Balzers begrüßt. Bei einer sehr interessanten Führung durften unsere Gäste die ersten Einblicke in die Liechtensteiner Geschichte erfahren. Anschließend servierte der LTV-Vorstand ein typisches Liechtensteiner Mittagessen in der Kaplanei, neben dem Rosengarten. Die Käsknöpfe und der Liechtensteiner Wein schmeckten unseren Gästen vorzüglich. Über Mittag hat sich das Wetter gebes-

sert und wir konnten voller Stolz unsere Berge, welche nun nicht mehr im Nebel standen, präsentieren. Als nächstes stand ein Besuch von Vaduz auf dem Programm. Mit einer Rundfahrt im Citytrain wurde unser Hauptort vorgestellt. Zum Schluss besuchten wir den Bendener Kirchenhügel. Dank der guten Sicht konnte man bis zur Burg Gutenberg sehen. Bei Kaffee und Kuchen der Gampriner Trachtenfrauen diskutierten wir über das Gesehene und unsere Erfahrungen mit der Tracht und für die Tracht.

LETTLAND UND SEINE VOLKSTRACHT

Am 23. Oktober 2024 nahm eine Delegation der Liechtensteinischen Trachtenvereinigung an der Eröffnung der Sonderausstellung ‚Lettland und seine Volkstracht‘ im Landesmuseum teil. Die Volkstracht gehört zu den wichtigsten Kulturschätzen Lettlands. Als lebendiges Erbe verbindet sie über Jahrhunderte gewachsene und von Generation zu Generation überlieferte handwerkliche Traditionen. Darüber hinaus ist die Volkstracht heute aber auch ein ebenso wichtiges wie augenfälliges Symbol der lettischen Identität. Eine besondere Rolle spielt hier auch die lettische Tradition des Sängers- und Tanzfestes, die zum UNESCO immateriellen Kulturerbe

gehört und mehr als 40 000 Teilnehmerinnen und Teilnehmer in Riga vereint. Die Sonderausstellung kann noch bis zum 23. Februar 2025 im Landesmuseum bestaunt werden.



ZAHLREICHE TRACHTEN AM STAATSFEIERTAG AUF DER SCHLOSSWIESE



Am 15. August 2024 fand der Staatsakt auf der Schlosswiese statt. Bei wunderschönem Wetter verschönerten zahlreiche Trachtenträgerinnen und Trachtenträger sowie unsere Trachtenkinder diese traditionelle Veranstaltung.

PRINCELY TATTOO PARADE IN VADUZ



Die Liechtensteinische Trachtenvereinigung war am 7. September 2024 mit rund 30 Trachtenträgerinnen und Trachtenträgern sowie mit knapp 18 Trachtenkindern Teil der Princely Tattoo Parade in Vaduz, womit sie zu einer feierlichen Stimmung beitrugen.

SPENDENGALA STIFTUNG LIACHT 2023



Der Vorstand der LTV verkaufte am 3. Dezember 2023 im weihnachtlichen geschmückten Vaduzer Rathaussaal für die Stiftung „Licht“ selbstgemachte Kuchen und Kaffee. Das Geld ging vollumfänglich an die Stiftung „Licht“

v.l. Maria-Theres Niederer-Bürzle, Susanne Nigg-Noser, Präsidentin Evelyn Keller-Banzer, Gisi Marxer, Liane Hoop und Ruth Vogt (TG Balzers)

TRACHTENVEREIN VADUZ



Ausflug zum 70-jährigen Jubiläum des Trachtenvereins Vaduz

Im Oktober 2024 trafen sich die Mitglieder des Trachtenvereins Vaduz zu einem Ausflug aus Anlass des 70-jährigen Bestehens des Trachtenvereins. Die Fahrt ging ins Zürcher Oberland nach Aathal-Seegraben. Bei einem feinen Mittagessen haben sich die Teilnehmerinnen und Teilnehmer gestärkt, um sich nachher auf ein Abendteuer 'jede/er kreiert sein eigenes Parfum'. Mit vielen Erfahrungen über die Herstellung von Parfum ging es dann mit verschiedenen Duftnoten nach Hause.



Generalversammlung 2024

Anlässlich der Generalversammlung des Trachtenvereins Vaduz wurden Monika Hemmerle (links) für 30 Jahre und Margrith Gassner für 50 Jahre engagierte Vereinszugehörigkeit geehrt.

TRACHTENVEREIN SCHAAN



Alpmesse

Im Juni nahmen drei Trachtenträgerinnen an der Alpmesse der Alpenossenschaft Gritsch im Mittleren Valorsch teil. Die Alpmesse wurde umrahmt vom Jodelclub Edelweiss. Es war ein wunderschöner Nachmittag mit einer mystischen Stimmung auf der schönen Alp.



Eröffnung LIHGA

Es ist Tradition und dem Trachtenverein Schaan eine Ehre, dass unsere Trachtenträgerinnen an der offiziellen Eröffnung der LIHGA das Erbprinzenpaar sowie die geladenen Gäste, wie beispielsweise den Schaaner Vorsteher Daniel Hilti beim ersten Rundgang begleiten.

TRACHTENVEREIN BALZERS



Ausflug nach Feldkirch

Am 9. November 2024 begaben sich Mitglieder der Trachtengruppe Balzers auf einen Ausflug nach Feldkirch. Nach der gemütlichen Postautofahrt wurde ihnen von Frau Ilse Wehinger die Stadt gezeigt. Während zwei Stunden vermittelte sie spannende Einblicke in die letzten 800 Jahre. Wir bestaunten den Katzenturm,

das imposante Rathaus, die breiten Gassen mit ihren Laubengängen und manche spannende Hausfassade. Nach der Führung stärkten sich die Teilnehmerinnen im Café Feuerstein mit einem feinen Apéro. Anschliessend fuhren sie zurück nach Balzers, um den Tag im Restaurant Zentrum mit einem feinen Nachtessen ausklingen zu lassen.

Ehrungen

An der Generalversammlung vom 4. Februar 2024 konnten zwei langjährige Mitglieder für ihre aktive Mitgliedschaft in der Trachtengruppe Balzers geehrt werden - Christel Frick für 40 Jahre und Hedi Vogt für 50 Jahre Vereinstreue. Viele Jahrzehnte voller Engagement, Leidenschaft und Hingabe sind ein beeindruckendes Zeugnis der Verbundenheit und Treue zu den Idealen und Zielen der Trachtengruppe Balzers. „Wir sind stolz und dankbar, euch als Mitglieder in unserem Verein zu wissen, und hoffen, dass ihr mit eurer Erfahrung, eurer Energie und eurem unvergleichlichen Geist die Trachtengruppe noch viele Jahre unterstützt“, so der Wunsch des Vorstandes an die beiden geehrten.



TRACHTENVEREIN ESCHEN-NENDELN

Am 16. März 2024 hielt der Trachtenverein Eschen-Nendeln seine Generalversammlung ab. An dieser durften wir den Mitgliedern Christa Meier und Marlies Stucki zum 25-jährigen Vereinsjubiläum gratulieren; 30 Jahre feierten Margot Kranz und Isolde Wohlwend. Auf 40 Jahre Vereinstreue blickt Cornelia Ott zurück. Zur Tradition des Trachtenvereins Eschen-Nendeln gehört auch die Teilnahme an der Fronleichnamsprozession. Im September 2024 genossen die Mitglieder den Ausflug. Dieses Jahr reisten sie zum Vierwaldstättersee, dort besichtigten sie die ‚Glasi Hergiswil‘.



Die Jubilarinnen (v.l.n.r.) Isolde Wohlwend, Christa Meier und Cornelia Ott mit Präsidentin Helen Schächle.

TRACHTENVEREIN GAMPRIN



Rebel z'Morga

Ein feiner Rebel, suura Käs, Apfelmus und Kaffee oder warme Milch dazu. Herrlich duftete es wieder am 27. Oktober 2024 im Gemeindesaal Gamprin nach dieser alten und traditionellen Maisspeise. Auch für nicht Liebhaber dieses Gerichtes stellten die Trachtenfrauen Zopf, ‚Tüarkabrot‘, Joghurt und anderes zur Verfügung, sodass es an nichts fehlte. Der grosse Auftritt unserer Kindertrachtentanzgruppe stellte ein besonderes Highlight für die Besucherinnen und Besucher sowie auch für die Kinder dar. Mit grosser Freude tanzten sie den Schuster, den ‚Buechiberger Täscher‘ und ‚Aewander‘. Zeigten gekonnt den ‚Vögelschottisch‘ und einige weitere eingeübte Tänzchen. Viel Spass hatten auch die kleinen und grossen Gäste, als sie mit den Trachtenkindern zusammen auf der Bühne ein Tänzchen machen durften. Für weitere Unterhaltung sorgte wiederum das ‚Braternative Ensemble‘, das gekonnt unseren Anlass musikalisch umrahmte.



VERANSTALTUNGEN DER VEREINE

TRACHTENVEREIN TRIESEN



Ausflug

Der Ausflug des Trachtenvereins Triesen vom 19. Oktober 2024 war sehr speziell und startete in der Turnhalle in Triesen mit einem Workshop, der die Hirnverbindungen aktivierte und strapazierte. Es war eine lustige Erfahrung und ein schöner Start in den Tag. Nach einem feinen Mittagessen durften die Teilnehmerinnen und Teilnehmer eine Führung durch die Burg Gutenberg in Balzers erleben.

Spannende Geschichten und interessante Details konnten sie erfahren. Mit einem gemütlichen Abendessen und einigen Runden Lotto, bei der man spezielle Balzner Produkte gewinnen konnte, fand der Ausflugstag ein schönes Ende.

6. September 2024 Ehre dem Alter

Auch 2024 waren die Mitglieder des Trachtenvereins Triesen beim Tag ‚Ehre dem Alter‘ bei der Bewirtung der Seniorinnen und Senioren dabei. Das Kuchenbuffet war wieder einmal ein voller Erfolg und wurde von den Gästen geliebt. Auch das Arbeiten macht an diesem besonderen Tag grossen Spass.



TRACHTENGRUPPE RUGGELL

Ereignisreiches Jahr

Mit der Generalversammlung fing das Trachtenjahr der Trachtengruppe Ruggell an. In der Folge waren die Trachten Teil der Heiligen Messen an Feiertagen und als Helferinnen bei den Aperos behilflich. Am 7. April 2024 begleiteten die Trachtenkinder die Erstkommunionkinder zur Kirche und standen dort Spalier. Bei den Feierlichkeiten 150 Jahre Pfarrei St. Friedolin am 23. Juni 2024 verköstigten die Trachtenfrauen

die Gäste mit selbstgebackenen Kuchen. Am 14. August 2024 besuchten sie mit den Trachtenkindern die Kräuterweihe mit unseren dufteten Kräutersträusschen, die Pfarrer Walser während der Messe segnete. Im Juni genossen die Trachtenfrauen den alljährlichen Ausflug. Dieses Jahr reisten sie nach Appenzell. Während der Dorf-führung offerierten ihnen die Appenzeller Dorfgeschäfte verschiedene Appenzeller Spezialitäten.



Hast du Lust zum Trachtentanz
oder möchtest uns als Leiter/in
unterstützen?

Mittanzen dürfen Kinder ab 4 Jahren.
Interessierte Leiter/innen sollten
mind. 15 Jahre alt sein.

Unsere Proben sind in:

Gamprin, Vereinshaus,
Dienstag von 17.00-18.00 Uhr

Einstieg ist jederzeit möglich,
ruf an und melde dich zum
Reinschnupperrn.

Sandra Näscher Tel. 373 88 74
sandra@naescher.li

Wir freuen uns auf dich!
Kindertrachtentanzgruppe
Liechtenstein

Die Liechtensteiner Volkstanzgruppe
sucht Verstärkung.

**Wir suchen Tanzfreudige und solche,
die es werden wollen!**

Unsere Gruppe setzt sich aus
Mitgliedern aus dem ganzen Land
zusammen. Nun möchten wir
vermehrt an Tanztreffen teilnehmen
und so unser Land im In- und
Ausland vertreten. Willkommen sind
alle ab 16 Jahren.

Wir tanzen jeden Mittwochabend
ab 20.00 Uhr. Wir würden uns
freuen, wenn Trachtenleute aus dem
ganzen Land mit uns mittanzen
würden.

Schau doch einfach unverbindlich
vorbei. Ein Einstieg ist jederzeit
möglich.

Bei Fragen helfen euch unsere
Mitglieder oder Gerti Rüdüsühli
Tel. 791 33 45
u.ruedisuehli@adon.li
oder Gottlieb Schädler
Tel. +41 79 698 17 21
gottlieb.schaedler@powersurf.li
gerne weiter.

Was wäre unsere Tracht ohne
Haube? Nur wenige Frauen bei uns
im Land beherrschen
die Kunst des Haubennähens.
Möchtest du eine davon werden?

Wir suchen: Haubenschneider / in

Bei Interesse melden Sie sich bitte
im Sekretariat:
info@trachtenvereinigung.li



KRIPPENWEG IM WALDE

Nach dem grossen Anklang von letztem
Jahr findet ab dem ersten Adventswo-
chenende 2024 bis ca. Mitte Januar 2025
entlang des Naturlehrpfades ‚Salamander-
weg‘ zum zweiten Mal der Krippenweg in
Schaanwald statt. Der Weg ist abends zwar
nicht beleuchtet, sorgt aber auch tagsüber
für stimmungsvollen Weihnachtszauber im
‚Murer Wald‘. Der Weg ist mit einer In-
fotafel bestückt und gekennzeichnet. Der
weihnachtliche Wanderweg ist die beste
Möglichkeit, um sich auf die Advents- und
Weihnachtszeit einzustimmen.

Verein der Krippenfreunde Liechtensteins

TRACHTENVEREIN MAUREN



Ehrung beim Trachtenverein Mauren

An der diesjährigen Generalversamm-
lung wurde Sissi Senti für ihr 20-jähriges
Vereinsjubiläum mit einer Vase mit ein-
gravierter Trachtenhaube geehrt. Auf dem
Foto ist die Jubilarin mit Präsidentin Karin
Gartmann (rechts) zu sehen.

TRACHTENGRUPPE SCHELLENBERG

60 Jahre Trachtengruppe Schellenberg

Die Trachtengruppe Schellenberg konnte
zusammen mit vielen Gästen am 21. April
2024 das 60-jährige Jubiläum feiern. Viele
Leute waren der Einladung zum ‚Trachtz-
morga‘ gefolgt. Darunter Gründungsmit-
glieder, Vertreter der Gemeinde, sehr viele
Trachtenleute und viele, die Freude an der
Tracht haben. Musikalisch führte Hugo
Lins durch den Morgen. Die Darbietungen
der Kindertanzgruppe und der Liechten-
steiner Volkstanzgruppe verschönerten
den Anlass. Am ‚Trachtz morga‘ wurden
auch zwei Trachtenleute für ihre langjähri-
ge Mitgliedschaft geehrt: Helmuth Kieber
ist seit 20 Jahren beim Verein und unsere
Präsidentin Gerti Rüdüsühli ist seit 50
Jahren eine treue Stütze. An dieser Stelle
nochmals vielen Dank für die langjährige
Mitgliedschaft und noch viele schöne Er-
lebnisse im Verein. Die Trachtengruppe
Schellenberg freut sich über diesen gelun-
genen Anlass und bedankt sich bei allen
die dazu in irgendeiner Form beigetragen
haben.



ZU AVERSECHT

Gnüüss scho vom Morga a der Tag,
mach frei dis Gmüt vo jeder Klag,
vo dem, was di i jedra Nacht,
net schloofa loot und truurig macht.

Denk net a morn und scheck di drii
i das, was net ka anderscht sii;
tua net lang gröbla wia's söll goo,
was uf di zua noch alls wörd ko.

Luag, dass di d'Hoffnig nia verloot
Und wenn's amol fascht numma goht,
wart ufa Troscht, wo der dir git,
wo i da Hend hät üseri Zit.

Edwin Nutt †



I WÜSCH DR A GUATS

NEUS JOHR,

DASS LANG LEBSCHT,

GSUND BLIBSCHT

UND WENN SCHTIRBSCHT

IN HIMMEL KUNSCHT

